



INFOBLATT

GEMEINDE BÖTTSTEIN

Nr. 01 | Januar 2014 | erscheint monatlich

www.boettstein.ch

IMPRESSIONEN VOM NEUJAHRSAPÉRO 2014



WÜNSCHE ZUM JAHRESWECHSEL

Wir stehen am Anfang eines neuen Jahres. Gemeinderat und Gemeindeverwaltung wünschen Ihnen für das neue Jahr alles Gute, Glück und Gesundheit.

Wir werden Sie auch 2014 mit unserem Infoblatt über Aktuelles, Wichtiges und Interessantes informieren und freuen uns, wenn unsere Publikationen Ihre Aufmerksamkeit finden.

GEMEINDEVERSAMMLUNG

Sämtliche Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 20. November 2013 sind nach unbenütztem Ablauf der Referendumsfrist in Rechtskraft erwachsen.

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT 2014

Der Aargauische Anwaltsverband erteilt in den Gemeinden Böttstein, Leuggern, Klingnau, Döttingen und Bad Zurzach unentgeltliche Rechtsauskünfte. Für die einzelnen Daten und Termine sei auf die Publikation im Internet sowie im Anschlagkasten beim Gemeindehaus verwiesen. Interessierte können bei der Gemeindekanzlei ein Merkblatt mit den verschiedenen Daten beziehen. Es werden kurze und kostenlose Auskünfte über rechtliche Fragen in allen Bereichen über eine Zeitdauer von max. 15 Minuten gegeben. Eingehendere juristische Beratungen sind im Rahmen dieser Rechtsauskunft nicht möglich.

DAUERPARKIEREN AUF ÖFFENTLICHEM GRUND/ BEWILLIGUNGS- UND GEBÜHRENPFLICHT

Das regelmässige nächtliche Parkieren von Motorfahrzeugen oder deren Anhänger auf öffentlichem Grund, öffentlichen

Strassen oder öffentlichen Parkplätzen in der Gemeinde Böttstein ist bewilligungspflichtig. Als regelmässiges Parkieren gilt ein mindestens dreimaliges Abstellen pro Woche im Zeitraum von 19.00 bis 08.00 Uhr. Bewilligungen (Parkkarten) sind bei der Finanzverwaltung Böttstein erhältlich und im Fahrzeug gut sichtbar hinter der Windschutzscheibe anzubringen. Die Finanzverwaltung erteilt gerne weitere Auskünfte.

RESSORTVERTEILUNG DES GEMEINDERATES BÖTTSTEIN FÜR DIE AMTSPERIODE 2014/17

Der Gemeinderat hat die Ressortverteilung für die neue Amtsperiode 2014/17 vorgenommen. Es wurden keine Änderungen vorgenommen. Die Ressortverteilung wird wie bisher belassen.

ARBEITSVERGABE

Der Gemeinderat hat folgende Arbeitsvergabe beschlossen:

Schulanlagen und Turnhallen Kleindöttingen: Erweiterung und Ersatz Treppengeländer – Müller Metallbau AG, Riniken

Teilneubau Schulhaus Rain II: Akustik Lehrerzimmer – Wohnbedarf Merlo, Leuggern, und Acoutech GmbH, Lachen

TRINKWASSER, WASSERQUALITÄT

Gemäss den Bestimmungen der Lebensmittelverordnung ist die Bevölkerung mindestens einmal jährlich über die Qualität des Trinkwassers zu informieren.

Aufgrund der periodischen Wasseruntersuchungen kann festgestellt werden, dass die Gemeinde Böttstein über sehr

gutes Trinkwasser verfügt. Im Zeitpunkt der Probenahme entsprachen alle Proben des vergangenen Jahres den hygienisch-mikrobiologischen Anforderungen an Trinkwasser und waren in Ordnung. Der gesamte Wasserbedarf wird mit Grundwasser ab Grundwasserpumpwerk Kleindöttingen gefördert.

Der Nitratgehalt bewegte sich im vergangenen Jahr im Bereich von 19 bis 25 mg/l. Der Toleranzwert beträgt 40 mg/l, das Qualitätsziel 25 mg/l.

Die Wasserhärte liegt bei 29.1 französischen Härtegraden und ist als hart einzustufen.

TEST DER ALARMSIRENEN AM 05. FEBRUAR 2014

Am Mittwoch, 05. Februar 2014, werden schweizweit alle Sirenen zwischen 13.30 bis 14.00 Uhr getestet. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Einwohner bei Katastrophen- und Notlagen oder im Fall eines bewaffneten Konfliktes alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen «Allgemeiner Alarm». Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer.

Wenn das Zeichen «Allgemeiner Alarm» jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Hinweise und Verhaltensregeln finden sich im Merkblatt «Alarmierung der Bevölkerung» auf den hintersten Seiten jedes Telefonbuchs, ferner auf Seite 662 im Teletext sowie im Internet unter www.sirenentest.ch. Die Bevölkerung wird um Verständnis für die mit der Sirenenkontrolle verbundenen Unannehmlichkeiten gebeten.

URNENGANG VOM 09. FEBRUAR 2014

Am 09. Februar 2014 finden folgende Abstimmungen statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

1. Bundesbeschluss vom 20. Juni 2013 über die Finanzierung und den Ausbau der Eisenbahninfrastruktur
2. Volksinitiative vom 04. Juli 2011 «Abtreibungsfinanzierung ist Privatsache – Entlastung der Krankenversicherung durch Streichung der Kosten des Schwangerschaftsabbruchs aus der obligatorischen Grundversicherung»
3. Volksinitiative vom 14. Februar 2012 «Gegen Masseneinwanderung»

Das Wahlbüro bittet um Beachtung der Urnenöffnungszeiten sowie der Vorschriften bei Ausführung der brieflichen Stimmabgabe gemäss Hinweisen auf dem Stimmrechtsausweis. Für weitere Auskünfte steht die Gemeindekanzlei gern zur Verfügung.

JAHRESPROGRAMM 2014 DER ZSO ZURZIBIET

Das Jahresprogramm 2014 der Zivilschutzorganisation Zurzibiet zusammen mit den Bestimmungen ist im Anschlagkasten der Gemeinde Böttstein ausgehängt und auf www.bevs-zurzibiet.ch aufgeschaltet.

MUSIKKONZERT DER MUSIKGESELLSCHAFT KLEINDÖTTINGEN UND LEUGGERN

Nach dem gelungenen Konzert Ende November 2013 in Leuggern findet am Samstag, 11. Januar 2014 um 20.15 Uhr in der Mehrzweckhalle in Kleindöttingen das zweite gemeinsame Konzert der Musikgesellschaft Kleindöttingen und Leuggern statt. Der erste Konzertteil steht unter der Leitung von Georg Weiss (MG Leuggern). Der zweite Teil wird von Eugen Buslinger (MG Kleindöttingen) dirigiert. Mit den beiden Dirigenten haben wir ein unterhaltsames und abwechslungsreiches Programm eingeübt. Die Dirigenten, Musikantinnen

und Musikanten freuen sich auf eine grosse Zuhörerschaft. Die Festwirtschaft ist ab 19.00 Uhr geöffnet.

BAUBEWILLIGUNGEN HABEN ERHALTEN

- Birchmeier Kurt, Döttingen, für den Teilabbruch Gebäude Nr. 804 (Abbruch Lagerbaracke) an der Gewerbestrasse 24, Kleindöttingen;
- Pachtvereinigung Unteres Aaretal, c/o Bernhard Kaufmann, Döttingen, für Unterhaltsarbeiten am Bootshaus an der Aare, Kleindöttingen;
- Polynom AG, Kleindöttingen, für den Neubau eines Produktions-, Lager- und Bürogebäudes an der Stauseestrasse 73, Kleindöttingen;
- Fritz Brechbühl, Böttstein, für eine Fassadenisolierung am Gebäude Nr. 60 an der Schlattstrasse 2, Böttstein

VERABSCHIEDUNGEN AUF DER GEMEINDEVERWALTUNG



v.l. Urs Schneider (abtretender Bauverwalter), Christian Burger (Bauverwalter), Rose Burger (abtretende Sachbearbeiterin Soziale Dienste), Luzia Gassmann, (Sachbearbeiterin Soziale Dienste) und Gemeindeammann Patrick Gosteli

Gemeindekanzlei Böttstein

SCHULNACHRICHTEN

SPORTFERIEN

Die Sportferien dauern von Samstag, 25. Januar 2014 bis Sonntag, 09. Februar 2014.

WICHTIGES FÜR DIE AGENDA



Kinderfasnacht am Montagnachmittag, 03. März 2014, um 13:30 Uhr in den Merzweckhallen für alle Kindergarten- und Primarschüler.

BESUCHSTAGE

Kindergarten, Primar- und Oberstufe:
Freitag, 14. März 2014 nach Stundenplan

Ausstellungen Textiles Werken, Werken und Zeichnen:
Freitag, 14. März 2014 09.00 – 12.00 Uhr, 14.00 – 17.00 Uhr
Samstag, 15. März 2014 09.00 – 11.00 Uhr

Instrumentenvorstellung der Musikschule Böttstein:
am Samstagmorgen, 15. März 2014 für alle Primarschüler

Aktuelle Informationen finden Sie auf unserer Homepage: www.schulen-boettstein.ch

Schulpflege und Schulleitung Böttstein